

***Palmerín y sus libros: 500 años*, Aurelio González, Axayácatl Campos
García Rojas, Karla Xiomara Luna Mariscal y Carlos Rubio Pacho
(eds.), México, El Colegio de México, 2013, 527 pp.**

Nashielli Manzanilla Mancilla
El Colegio de México

Con motivo de los 500 años de la publicación del *Palmerín de Olivia*, se realizó en El Colegio de México un coloquio internacional para conmemorar la obra, y esto no sólo con el fin de celebrar sino también de hacer justicia a un libro que originó el segundo ciclo más importante de los libros de caballerías castellanos; los trabajos presentados en dicho coloquio, más una serie de colaboraciones invitadas por los editores, conforman *Palmerín y sus libros: 500 años*, donde se reúnen veintiún estudios de especialistas de México, España, Italia, Inglaterra, Colombia y Argentina, organizados en cinco apartados según su temática, partiendo de cuestiones centradas en aspectos específicos del texto celebrado, para más adelante referirse a temas generales, primero en torno al ciclo de los palmerines, y en segundo lugar a otros libros de caballerías.

El primer apartado inicia con el estudio de Aurelio González, “*Palmerín: construcción y contexto caballeresco*”, que se centra en el panorama del contexto tanto literario como histórico en el que surge este libro de caballerías, haciendo mención a su origen, autoría y, especialmente, al alcance de su éxito, que se vio reflejado en sus reimpresiones y continuaciones, además de la influencia de este texto en otras creaciones artísticas, como el teatro. Siguen cuatro estudios que se dedican a aspectos y a motivos específicos del *Palmerín*. En “El episodio de las metamorfosis en el *Palmerín de Olivia*”, Xiomara Luna Mariscal señala la innovación que significó para el género caballeresco la incorporación de materiales mitológicos y hace un análisis de las funciones narrativas de las metamorfosis en la obra, centrándose en los valores estructural, funcional y simbólico, proyectando el episodio sobre los niveles de construcción mitológico, caballeresco y folclórico. El trabajo de María José Rodilla, “De aguas maravillosas. La liquidez como prodigio en el *Palmerín de Olivia*”, estudia los valores simbólicos y las funciones narrativas que cumplen algunos líquidos como agua, zumos de hierba o vino en la obra; también analiza los líquidos que conducen al engaño, la profecía y la maravilla, y detecta especialmente que la liquidez está ligada al destino de los personajes, y por ejemplo es un medio para que Palmerín se acerque a sus parientes y conozca su linaje. Penélope Carlet, en “La fe del mundo es faltada’: funcionamiento y límites del sistema profético del *Palmerín de Olivia*”, habla del recurso de la profecía como un rasgo complejo dentro

del género y lo analiza delimitándolo y señalando su funcionamiento como guía providencial y no como imposición de los designios, lo que construye un tipo de héroe que no responde al modelo amadisiano. Finalmente Carlos Rubio Pacho, con “Acordó de fazerse mudo e jamás hablar’: Palmerín entre moros”, cierra el apartado centrándose en la fingida mudez del caballero protagonista cuando se encuentra en tierra de los moros, y analiza este silencio como un elemento que le permite ocultarse y que juega un papel para su construcción heroica.

El segundo apartado, con trabajos referidos al ciclo de los Palmerines, se abre con “Del *Libro segundo del emperador Palmerín* (Salamanca, 1512) a los tres libros del *Primaleón* (Venecia, 1534)” de Juan Manuel Cacho Blecua, quien estudia la intervención de Francisco Delicado como corrector en la impresión de 1534, señalando el cambio del título a *Primaleón*, la división de los libros, en dónde se alteraron el número de capítulos, y hace énfasis en la inserción de grabados, señalando que las fórmulas de embellecimiento del texto realizado por los impresores influían en la recepción de la obra. En el trabajo de María del Rosario Aguilar Perdomo, “La dualidad de la huerta en el *Primaleón*: del *hortus delicarium* al *Jardín de los suplicios*”, se estudia la dualidad que se ve en el jardín, primero como el lugar agradable, el *locus amoenus*, y luego su contraparte negativa, el jardín del mal, la huerta-prisión, y cómo estos escenarios están relacionados con los sentimientos que experimentan los personajes. Por su parte, en “Caballeros contra jayanas: dos homenajes al ciclo palmeriano”, Claudia Demattè analiza algunos ejemplos de enfrentamientos bélicos entre caballeros y mujeres, así como el papel que estos representaban, centrándose especialmente en su matiz espectacular y en la recepción que los desafíos tenían ante los ojos de un público cortesano femenino y masculino. Javier Roberto González, en “Morfología y sentido de la aventura maravillosa (las aventuras del espejo en *Primaleón* y *Platir*)”, analiza tres aventuras en dos textos del ciclo, que consisten en pruebas de cualificación con un espejo revelador como objeto central, esto con el fin de dilucidar la morfología y el sentido de este tipo de episodios en relación con la diada fundamental de la misión caballeresca: las armas y el amor. Mónica Nasif estudia el universo femenino mágico en “Algunas consideraciones acerca de un posible sustrato feérico en el ciclo de los Palmerines”, revisa las presencias femeninas dotadas de características mágicas de la saga, en las que ve vestigios de paganismo y cómo pueden tener influencia de los personajes feéricos del *roman français*, aunque concluye que se han racionalizado convirtiendo el arte mágica en un saber.

Los últimos dos trabajos del apartado se centran en la difusión europea del ciclo: Anna Bognolo con “Los palmerines italianos: una primera aproximación” y Stefano Neri con “Cuadro de la difusión europea del ciclo palmeriniano (siglos XVI-XVII)”; Bognolo trabaja el cruce de fronteras de la serie y estudia su difusión y traducción, centrándose en dar un panorama del ciclo de los palmerines italianos, señalando su construcción y sus temas, pero también la evolución y los matices que tuvo la historia al cruzar fronteras hispánicas; mientras que Neri traza un detallado cuadro bibliográfico de la difusión del ciclo a partir de sus traducciones en Italia, Francia, Inglaterra y los Países Bajos.

El tercer apartado presenta artículos que se refieren a aspectos del *Amadís de Gaula* y sus continuaciones: “Dos estudios sobre la sintaxis de la prosa de *Amadís de Gaula*: entrelazamiento sintáctico y sintaxis de tema y rema” de Aquilino Suárez Pallasá, “‘Urganda, la otrora gran sabidora’: evolución y refuncionalización” de Axayácatl Campos García Rojas, y “Rasgos narrativos de bucolismo en el episodio final del *Amadís de Grecia*” de Paola Encarnación Sandoval. El trabajo de Suárez Pallasá examina dos aspectos de la sintaxis de *Amadís de Gaula*, el relativo al entrelazamiento sintáctico en el Libro Primero y el relativo a la sintaxis de tema y rema en el Libro Segundo; por su parte Campos García Rojas se centra en estudiar a Urganda, como un personaje

extraordinario que completa y fortalece la imagen ideal del caballero, y analiza cómo evoluciona y se refuncionaliza en las obras del ciclo amadisiano; Paola Encarnación destaca la incorporación de elementos de origen bucólico en el *Amadís de Grecia*, señala la convergencia del mundo caballeresco y pastoril por la incorporación de estos tópicos en el entramado narrativo de la obra, creando una atmosfera narrativa distinta a la caballeresca.

El cuarto apartado, con estudios relativos a diversos motivos en los libros de caballerías hispánicos, inicia con el artículo de María Carmen Marín Pina, “Madres e hijas en los libros de caballerías”, quien señala la ausencia de estudios previos sobre esta relación en los libros de caballería, y hace un exhaustivo análisis de las distintas relaciones madre-hija dentro del mundo caballeresco, centrándose especialmente en la crianza y en la importancia de esta relación para hablar de la educación femenina; le sigue “‘No dejarás con vida a la hechicera’: la imagen de la bruja y su influencia en algunos personajes femeninos de los libros de caballerías hispánicos”, donde Paola Zamudio Topete analiza la figura de la bruja, mencionando su tradición anterior, señalando qué la conforma, el espacio físico y narrativo que ocupa, su simbolismo y especialmente su repercusión en la construcción de otros personajes femeninos. Daniel Gutiérrez Trápaga analiza similitudes entre dos héroes, Lanzarote y Palmerín, centrándose en los motivos de la concepción forzada y el engaño, señala la presencia de estructuras, motivos y mecanismos de caracterización que existían en la tradición artúrica y que se reelaboraron e incorporaron en el *Palmerín*, en su estudio “El engaño del caballero y la concepción forzada e inconsciente: el caso de *Lanzarote del Lago* y *Palmerín de Olivia*”; Rosalba Lendo Fuentes analiza en “El rey Arturo en *El Baladro del sabio Merlín*” las características distintivas y la configuración literaria del famoso rey Arturo, en su papel como caballero y como monarca, centrándose en el relato del incesto dentro de la tradición hispánica.

Finalmente, el último apartado presenta dos artículos. Primero, en “Jofré, el caballero que no conoce el miedo”, Paola Garcés hace un análisis del personaje del mundo del *roman* artúrico francés, señalando la importancia de su apariencia y de su herencia sobrenatural en su conformación como héroe que no conoce el miedo, señalándolo como el ejemplo del ideal caballeresco. Por su parte Lucila Lobato Osorio, en su estudio “La función de la aventura novelesca en la articulación del género caballeresco breve”, señala que algunas aventuras van relacionadas con un comportamiento que quiere resaltar el autor y las analiza como un recurso narrativo, pues marcan la estructura de la obra, así como la función que tiene esta para la configuración primero del héroe y luego del género caballeresco breve en el siglo XVI.

Se trata, en definitiva, de un volumen muy completo, especializado, cuidado editorialmente y que hace aproximaciones al ciclo palmeriniano y a su contexto desde diversos puntos de vista, abarca las perspectivas de especialistas de diversos ámbitos geográficos y deja abierto el espacio a seguir con los estudios sobre este ciclo y otras obras, con una aportación novedosa y fresca a los estudios caballerescos. *Palmerín y sus libros: 500 años* es, en fin, una celebración de la universalidad de los libros de caballería.